

théâtre du **rideau
vert**

saison '68 '69

REVUE THÉÂTRE

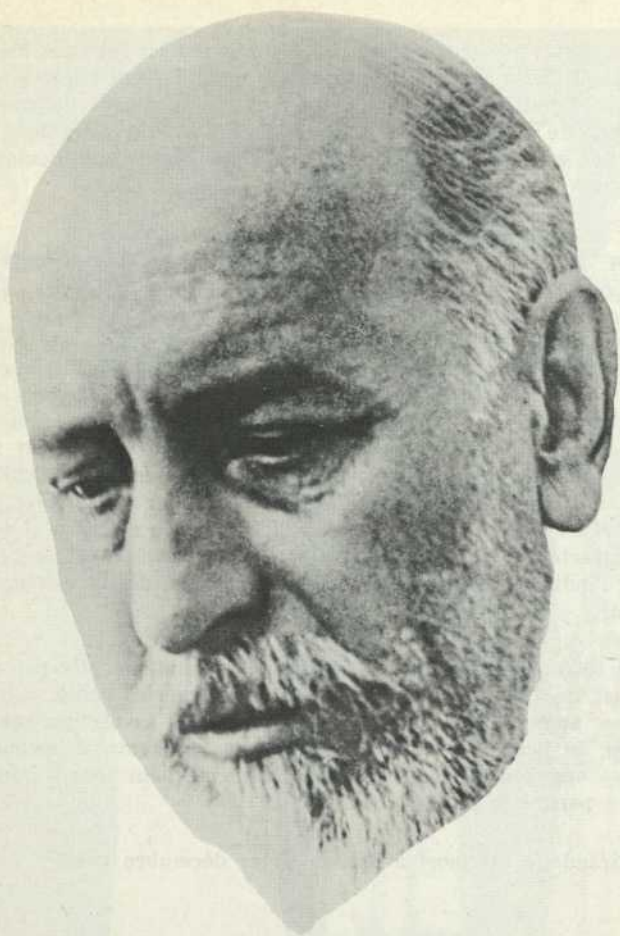
Volume 9 — No 2 — 16 octobre 1968



**QUI DIT
VOYAGE
DIT**



AIR CANADA



Luigi Pirandello

Luigi Pirandello, auteur dramatique, écrivain italien, lauréat du Prix Nobel de Littérature en 1934, est considéré par son invention du "théâtre dans le théâtre", avec "Six personnages en quête d'auteur", comme un des principaux innovateurs révolutionnaires du drame du XX^e siècle.

Né à Agrigente, en Sicile, le 28 juin 1867, Luigi Pirandello était le fils d'un marchand de soufre et, comme tel, semblait appelé à succéder à

son père, à devenir commerçant à son tour; il n'en fut rien. Désireux d'étudier et de se sentir libre, Luigi Pirandello vécut successivement à Palerme, puis à Rome où, à la suite d'une querelle avec son professeur de littérature, il quitta l'université pour aller poursuivre ses études à Bonn; en 1891, c'est là qu'il obtint son doctorat en philologie.

En 1894, Luigi Pirandello épousa la fille d'un autre marchand de soufre; cette union, tout en lui permettant l'indépendance financière et en lui offrant la possibilité de vivre à Rome et d'écrire, allait marquer son oeuvre en le rendant extrêmement malheureux. En 1904, d'importantes fluctuations dans le marché du soufre ayant ruiné son père et son beau-père, Luigi Pirandello fut obligé de gagner sa vie, non seulement en continuant à écrire recueils de vers, nouvelles, contes et pièces de théâtre, mais en enseignant et ceci en vivant auprès d'une épouse ayant développé une manie de la persécution et une jalousie malade qui transformaient son foyer en enfer conjugal. A la mort de sa femme, en 1918, Luigi Pirandello devait à celle-ci le thème caractéristique de son oeuvre: l'exploration de l'impénétrabilité de l'individu et l'instabilité fondamentale de la personnalité humaine.

C'est en 1920 que Luigi Pirandello disait de lui-même: **"Je pense que la vie est un très triste morceau de bouffonnerie, parce que nous avons en nous-mêmes, sans être capables de savoir pourquoi et comment, le besoin de nous décevoir constamment en créant une réalité — une pour chacun et jamais la même pour tous — dont on découvre parfois la vanité et l'illusion."**

Luigi Pirandello est mort à Rome, le 1er décembre 1936.





André Montmorency
Serge L'Italien
Benoît Marleau

Hélène Loïselle
Sophie Clément
Luce Guilbeault

Ce Soir On Improvise...

Sous la direction du Docteur Hinkfuss...

"Ce soir, la salle est remplie de spectateurs, venus assister à ce spectacle insolite que constitue une REPRESENTATION IMPROVISEE SUR UN CANEVAS. Curiosité?... Que diront, Messieurs les critiques qui, seuls juges, n'auront pas trouvé le nom de l'auteur, qui aura fourni aux interprètes de ce soir et à leur metteur en scène un quelconque scénario? "Quel salmigondis cela va-t-il être? — Où sont de nos jours les acteurs capables de jouer au canevas? — Plus ou moins quelque chose dans le genre comedia dell Arte? Etc..."

LUIGI PIRANDELLO

C'est parce que Pirandello a partagé l'existence de sa troupe qu'il a écrit cette pièce, au sommet de ses chef-d'oeuvres (Six personnages — Henri IV) — Plus nettement qu'ailleurs, cet auteur FUTURISTE de son temps, a voulu poser deux thèmes: L'irrationalité de l'existence et la valeur incommensurable de l'ART. En voyant jouer

ses interprètes, il comprenait de quel prix l'artiste véritable risque de payer l'effort qu'il tente pour faire surgir du néant un être qui vit sa vie propre, qui pleure toutes les douleurs de celui qu'il incarne!!! "La Vie est en fait moins réelle que l'Art".

A celui qui au terme de sa vie tentait d'exprimer, aux formes de symbole et de féerie, une vérité qu'il avait toujours suggérée dans son théâtre, a celui qui n'admettait pas que l'idéal fut abaissé, ramené au niveau des hypocrites conventions jusqu'aux confins du possible et de l'impossible. Lui, qui s'en allant dans le corbillard des pauvres, priant que ses cendres soient dispersées au vent, afin peut-être qu'il ne subsiste plus le désir de retrouver une enveloppe corporelle et de s'engager une nouvelle fois dans le cycle fatal des incarnations. A celui-là, nous dédions...

Ce soir On Improvise...

Guy HOFFMANN



La Période des Fêtes approche!

Aussi, permettez-nous une suggestion pour les **PETITS ET LES GRANDS** que vous aimez et à qui vous ne savez quoi offrir:

UN CERTIFICAT-CADEAU



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

Direction: Yvette Brind'Amour et Mercedes Palomino

No 26

Certificat Cadeau

Bon pour un ou plusieurs billets d'une valeur n°

à \$

Valable du au

Montréal le

Pas remboursable en argent

.....
Pour le Théâtre du Rideau Vert

4664 RUE SAINT-DENIS, MONTRÉAL

Cadeau original et apprécié qui fera passer aux êtres qui vous sont chers, des moments agréables, puisque grâce à vous, ils pourront voir:

soit un spectacle de **MARIONNETTES**,

soit un **SPECTACLE D'ENFANTS**,

soit "**L'OISEAU BLEU**"

de Maeterlinck, (à la Place des Arts)

soit une pièce de notre saison régulière.

Certificats en vente dès maintenant, par la poste et au contrôle.



Marcelle Pallascio

André Cailloux

Diane Pilon

Monique Bélisle

Louise Deschatelets

Point n'est besoin  d'aller à Paris

pour déguster l'authentique cuisine française

Nous aimons à rappeler à tous nos clients et amis que, les homards, les steaks sont des spécialités du

"RESTAURANT CHEZ SON PERE"

Toutefois nous devons ajouter que chacun de nos plats est une spécialité.

AU RESTAURANT "CHEZ SON PERE" nous ne faisons pas que servir, nous nous spécialisons.

Venez nous rendre visite dès maintenant et le constater par vous-même.

**"LE RESTAURANT
CHEZ SON PERE"**

est ouvert du lundi au samedi
inclusivement

Déjeuners d'hommes d'affaires

à partir de 11h.30 a.m.

Menus spéciaux
de 6h. p.m. à 2h. a.m.

LICENCE COMPLETE



Seulement 3 Chets au pays se sont mérité l'honneur de faire partie de cet ordre culinaire français.

MONSIEUR FRANCOIS BOUYEUX Propriétaire et Chef de "CHEZ SON PERE", est l'un des trois seuls chefs à travers tout le Canada récipiendaires du titre tant convoité de "MAITRE QUEUX DE FRANCE" Cette organisation française d'art culinaire existe depuis 150 ans.

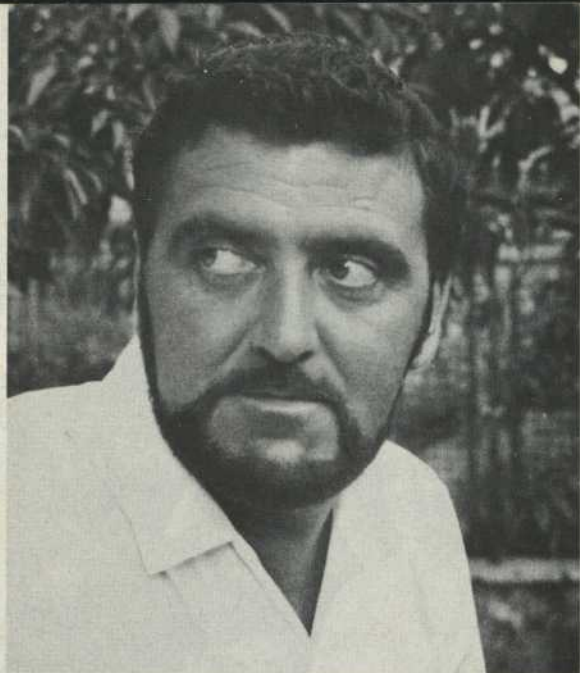
Chez Son Père

Le meilleur restaurant français
à Montréal

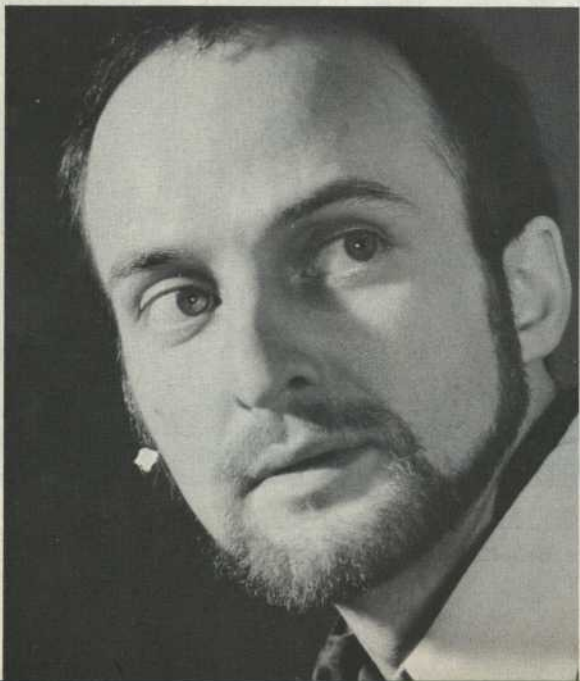
907, boul. St-Laurent

Montréal

Tél.: UN. 1-5861



Robert Prévost



François Barbeau



Gérard Poirier Yvette Brind'Amour Denise Pelletier Guy Hoffmann

ce soir on improvise

de
LUIGI PIRANDELLO

texte français: Michel Arnaud

mise en scène: **Guy Hoffmann**

décors: **Robert Prévost**

costumes: **François Barbeau**

Distribution

par ordre d'entrée en scène

Le docteur Hinkfuss ((Metteur en scène)	Guy HOFFMANN
La vedette masculine (Rico Verri)	Gérard POIRIER
Le vieux fantaisiste (Palmiro)	André CAILLOUX
L'actrice de composition (Madame Ignazia)	Denise PELLETIER
La vedette féminine (Mommina)	Yvette BRIND'AMOUR
Totina	Hélène LOISELLE
Dorina	Sophie CLEMENT
Néné	Luce GUILBEAULT
1er officier (Pomarici)	André MONTMORENCY
2e officier (Sarelli)	Benoît MARLEAU
3e officier (Nardi)	Serge L'ITALIEN
4e officier (Mangini)	Jean LECLERC
5e officier (Pometti)	Serge TURGEON
La chanteuse	Monique BELISLE
1er client du cabaret	Marc BELLIER
2e client	Philippe REYNALD
1ère fille du cabaret	Diane PILON
2e fille	Marcelle PALLASCIO
3e fille	Louise DESCHATELETS
1er enfant	Louise PRATTE
2e enfant	François PRATTE
3e enfant	Martine PRATTE
Le spectateur âgé	Loïc LE GOURIADEC
Le spectateur de la galerie	Jacques LORAIN
La dame	Isabelle JAN

Il y aura un entr'acte de 15 minutes



Nous remercions très sincèrement la R.A.I. (RADIO TELEVISION ITALIENNE) et RADIO-CANADA pour leur précieuse collaboration concernant le film "IL TROVATORE" opéra en 4 actes de Salvatore Cammarano, musique de Giuseppe Verdi.

Les robes sont coupées et confectionnées par MICHELE NAGY, assistée d'Odette Deval et Denise Corriveau.

Les costumes masculins par MARIO CANALE, assisté d'Aldo Canale.

Les costumes des enfants par Ginette Tavan et Nicole Martinet.

Assistante aux costumes: Liliane Lainé

Modiste: Julienne Aras

Chapelière: Marthe Foucreau

Accessoires: Nicholas Kuchmij, assisté de Wendel Dennis, Myriam Nagy et Anne Villeneuve.

Les coiffures sont de Jean-Yves du Salon Jean-Yves Haute-Coiffure.

Les décors ont été construits dans les Ateliers du Rideau Vert par Villemur, assisté de Claude Leblanc, Roch Laliberté, Emile Lachaine, Pierre Merette, Gilles Gatineau, Philippe Caron.

Brossés par Jean-Claude et Robert Olivier.

Chefs-électriciens: Georges Faniel — Gatien Payette — Jacques Fortin

Assistant: Bernard Létourneau

Chef-machiniste: Louis Sarraillon

Assistant: André Vandersteenen

Trame sonore: Adrien Goddu

Régisseurs: Jean-Claude L'Espérance — Raphael Albani

Secrétariat: Marie-Thérèse Renaud — Diane Pilon

Abonnement: Francette Sorignet

Archiviste: Charles Brind'Amour

Annonces Programme: Jacqueline Cailloux

Habilieuses: Liliane Lainé — Patricia Kieffer

Les pancartes et la page couverture du programme ont été créées par GERALD ZAHND.

Réalisées par Yamamoto.

Les meubles sont de "CIRCA 1880" Inc., 2129 rue St-Urbain, Montréal.

VOS ENFANTS PEUVENT DESSINER LA BELLE HISTOIRE DE

L'oiseau bleu bleu L'oiseau bleu

Un concours pour vos enfants avec la collaboration de "Photo Journal"

CHACQUE SEMAINE, LES MEILLEURS DESSINS SERONT PUBLIÉS !

A partir de la semaine prochaine, Photo-Journal commencera à publier les meilleurs dessins. Et les enfants dont les dessins auront été publiés dans le journal recevront chacun deux billets pour "L'Oiseau Bleu".

Chaque semaine, un comité formé de Madame *Yvette Brind'Amour*, directrice du Rideau Vert, de Mesdames *Michèle Tisseyre*, *Madeleine Arbour*, *Claire Harting*, du photo-journal et de Monsieur *François Barbeau* verra chacun des dessins envoyés et choisira les meilleurs. Un papier uni est recommandé pour les dessins.

Le concours ouvre dès aujourd'hui et durera jusqu'au 15 novembre. Le 27 novembre, Photo-Journal fera paraître le dessin gagnant.

Que vos enfants envoient très vite leurs dessins à cette adresse:

Concours "L'OISEAU BLEU", Théâtre du Rideau Vert, 355 rue Gilford, Montréal. Et qu'ils n'oublient pas d'inscrire leur nom, âge, adresse et numéro de téléphone.

Nous attendons avec impatience ! Bonne Chance !

La Seigneurie, a pensé à vous, pour terminer une soirée bien commencée:

Après "Ce Soir on improvise"

DENISE FILIATRAULT vous donne rendez-vous à



la seigneurie

230 ouest, rue Notre-Dame — Tél.: 844-3921
(à quelques pas de l'église Notre-Dame)

OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE

Menu après théâtre — Piano-bar — Danse
Déjeuner d'homme d'affaires, \$1.75 — et sa table d'hôte



*Choix unique pour le
"Petit point"*

779 est, rue Rachel — 527-2451

*Il nous est
agréable
d'offrir nos meilleurs
vœux au
Théâtre du Rideau Vert
à l'occasion
de son
20^e anniversaire*



Banque Canadienne Nationale

la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle



Serge Turgeon Gérard Poirier Jean Leclerc Guy Hoffmann
Benoît Marleau André Montmorency Serge L'Italien



Georges et Claude
INTERCOIFFURE

1456 Drummond — 842-1887

SPECTACLE DES FETES

du 27 novembre 1968 au 12 janvier 1969

“LES POSTERS”

comédie musicale de

Louis-Georges Carrier et Claude Léveillée

mise en scène: Richard Martin

avec

Ghislaine PARADIS

Josée BEAUREGARD

Yvonne MOISAN

Hubert GAGNON

Robert TOUPIN

André CARTIER

chorégraphie: Jack Ketchum

décors: Hugo Wuetrich

costumes: François Barbeau

*Pour la santé de votre beauté, Madame,
faites vous suivre par une spécialiste*

MIMI ROSQUIN

Esthéticienne

Voulez-vous pour les fêtes
Rajeunir de 5 à 10 ans ?
Traitement sans douleur en 10 semaines

Avec les produits **Yon-Ka** de Paris

1396 ouest, Ste-Catherine, suite 424

Tél.: 861-6262



La Brasserie **MOLSON** *Du Québec Ltée*



"Au Jardin de Grand-Père Cailloux"

Phonétique — Diction — Marionnettes — Expression corporelle

**Cours spécialement étudiés pour développer la personnalité
des jeunes de 3 à 15 ans**

André Cailloux

4252 Old-Orchard

HU 6-4341

theatre
ENFANTS

Tous les samedis
à 13 h 30 et 15 h 30

PINOCCHIO

MARIONNETTES

de Pierre Régimbald et Nicole Lapointe



Tous les dimanches
à 13 h 30 et 15 h 30
**LES FOURBERIES
DE FRIPONNEAU**

Texte de Marcel Sabourin
Mise en scène par André Pagé

Prix d'entrée : \$1.00

Sun Hung & Sue Tong Po Restaurant Inc.

961 EST, MONT-ROYAL — Tél.: 524-6886 - 845-7171

GREAT WALL
CAFE

460 EST, RUE RACHEL — Tél.: 288-8342 - 844-0535

Cuisine Chinoise et Canadienne
Mets délicieux pour apporter — Bière & Vin

LIVRAISON GRATUITE

UN BON CAFÉ S'ACHÈTE CHEZ

Gérard Van Houtte Inc.

SPECIALISTE EN TORRÉFACTION ET MOUTURE DES CAFÉS
TOUT POUR LA BONNE TABLE

1030, OUEST RUE LAURIER — TEL.: 274-5601

Voici des fruits, des fleurs, des feuilles et des branches,
Et puis voici *Bellefleur*, qui ne vit que pour vous.

(Extrait de Green)
Paul Verlaine

Belle fleur Marc Olivier Brousseau

Fleuriste-décorateur
3971 Lasalle — 769-4589

90 rue Longueuil
Longueuil — 679-1820

La Boutique Parc Avenue Enrg.

TISSUS TOUS GENRES
IMPORTATIONS

TEL.: 272-3907

5684 AVE DU PARC

A ceux qui savent ce que

"Bien Manger" veut dire...

"Bien Boire" signifie...

Anjou QUÉBEC

LA BOUCHERIE CHARCUTERIE FRANÇAISE DE MONTRÉAL

807 EST, LAURIER

De nos cuisines à votre table,
les succulentes préparations congelées:

PAUPIETTES DE VEAU

COQ AU VIN

CIVET DE LIEVRE

Roger Lebert, prop.

Diplôme de maîtrise
du Club Gastronomique Prosper Montagné de Paris

Service à domicile

tél. CR. 2-4065 - CR. 2-4086

*... Ce n'est qu'avec de la sagesse
et de la prévoyance qu'on voyage bien.*

(Mme de Sévigné, 15 janvier 1674)

**Ayez la sagesse de prévoir vos
itinéraires avec . . .**

DARO VOYAGES

. . . et vous voyagerez bien

24 rue Royale, Paris
RIC-7729

1500 Stanley, Montréal
844-3908

Directeur: Louis Collard

À la Crêpe Bretonne



Un seul No de
téléphone pour
vos réservations

842-3481

Le rendez-vous
des gourmets
dans l'est:
808
Ste-Catherine
Dans l'ouest:
2080
de la Montagne



**L'ALSACE
A MONTREAL**

2100, rue de la Montagne



**RESTAURANT
PROVENÇAL**

1279, St-Hubert

Bancardchek

Le chèque garanti au crédit automatique

- Aussi bon que de l'argent comptant
- Procure \$500—et plus—de crédit automatique en cas de besoin
- Est garanti par la Banque de Montréal

Renseignez-vous à la succursale la plus proche.



Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

Mme Jean-Louis Audet

DIRECTRICE

CLASSES ENFANTINES

Diction, Chant, Rythmique et Danse

CLASSES ADULTES

Phonétique, Expression orale, Art Dramatique

CERTIFICATS ET DIPLOMES

3959 ST-HUBERT

TEL. : 521-6168

LE RIDEAU VERT INC.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

L'hon. Juge André MONTPETIT, *président d'honneur*

Yvette Brind'Amour, *présidente*

Pierre Tisseyre, *vice-président*

Mercedes Palomino, *secrétaire-trésorière*

Directeurs:

Loïc Le Gouriadec, Ernest Hébert, Paul Colbert

Vérificateurs:

Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie

"THÉÂTRE"

revue du théâtre au Canada, est publiée par le Rideau Vert Inc.

Directrice: Mercedes Palomino

Administration et rédaction: 355 rue Gilford — 845-0267

Abonnement: \$2.00 par année

Revue Théâtre est imprimée par Imprimerie Champlain Enrg.
4675 rue St-Denis - Tél.: 845-2151

Réservations de billets: 844-1793

Nous tenons à remercier le Conseil des Arts du Canada, le Ministère des Affaires Culturelles de la Province de Québec et le Conseil des Arts de la Région Métropolitaine de Montréal pour leur générosité à notre égard.

Le Théâtre du Rideau Vert est membre du Centre du Théâtre canadien (Institut International du Théâtre — UNESCO)



FESTIVAL EN PLEIN CIEL

A 25,000 pieds d'altitude vous ne serez jamais si près des étoiles... de cinéma. Films en couleur les plus récents, grand écran, écouteurs individuels et un choix de sept divertissements musicaux en stéréophonie. C'est tout un programme... et une exclusivité AIR FRANCE au Canada.

**VOLS QUOTIDIENS
VERS PARIS ET CHICAGO**
AIR FRANCE
LE PLUS GRAND RESEAU DU MONDE

(Ecouteurs individuels disponibles moyennant un léger supplément)

PRO THEATRE 1968.10.16x